

Rapports financiers trimestriels

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

31 décembre 2013

COMMENTAIRES DE LA DIRECTION

Neuf mois terminés le 31 décembre 2013

Les états financiers trimestriels non audités du Musée canadien de l'immigration du Quai 21 (le « Musée ») doivent être lus dans le contexte du rapport de gestion et des états financiers annuels audités du 31 mars 2013.

Le Musée a préparé ses états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public pour les organismes sans but lucratif du secteur public. Les états financiers non audités suivent les mêmes méthodes comptables et modalités de calcul que celles utilisées dans les états financiers annuels audités du Musée au 31 mars 2013 et pour l'exercice terminé à cette date.

Les informations fournies par voie de notes dans les états financiers non audités ne sont pas conformes à tous les égards aux dispositions des normes comptables canadiennes pour le secteur public pour les organismes sans but lucratif du secteur public en matière d'états financiers annuels audités, mais sont conformes à la Norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État du Conseil du Trésor du Canada.

Au cours des trois années depuis qu'il est devenu une société d'État, le Musée a fait des progrès notables pour se transformer en un musée de portée nationale. Des projets importants sont toujours en cours : l'élaboration de la première exposition itinérante *Canada : jour 1* qui devrait être lancée en juin 2014; le projet pluriannuel de cataloguer les collections et de les rendre accessibles par l'entremise de la base de données *CollectiveAccess* va bon train; et la première campagne nationale de publicité, lancée avec succès en mars 2013 et qui s'est poursuivie jusqu'à la fin de juin 2013, a permis de sensibiliser davantage le public au Musée. Le projet d'expansion en immobilisations est en cours. Ce projet de deux ans donnera de nouvelles expositions permanentes représentatives du mandat national du Musée et sera achevé en mai 2015.

Exploitation

Le résultat net d'exploitation du Musée pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2013 s'est soldé par un excédent des produits sur les charges de 0,26 million de dollars par rapport à 1,04 million pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2012. Lorsque combiné à l'actif net non affecté de 2,69 millions de dollars du 31 mars 2013, il en ressort un actif net non affecté de 2,95 millions au 31 décembre 2013.

Pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2013, les produits autogénérés, dont les produits d'exploitation, les dons, les intérêts et produits divers, se sont élevés à 1,34 million de dollars, soit légèrement supérieurs par rapport à ceux de 2012 et au budget. Les ventes de billets, du centre d'histoires de famille et de la boutique ont été plus élevées en raison de l'augmentation du nombre de visiteurs, mais ont été contrebalancées par des produits locatifs moins élevés.

Les produits financiers nets de 0,02 million de dollars gagnés sur les placements du fonds de dotation, inclus dans l'état des résultats des neuf mois terminés le 31 décembre 2013, sont inférieurs aux 0,22 million gagnés au cours de la même période de 2012. Les gains et pertes non réalisés sur les placements ne sont pas comptabilisés en résultat, mais plutôt comme gains et pertes de réévaluation cumulés dans l'état de la situation financière. L'augmentation nette des gains de réévaluation cumulés a été négligeable, ce qui s'est traduit par une performance globale positive de 0,03 million de dollars des placements du fonds de la dotation pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2013.

Les charges des neuf mois terminés le 31 décembre 2013 ont augmenté de 1,11 million de dollars, passant de 7,13 millions en 2012 à 8,24 millions en 2013. La hausse était prévue dans le budget et elle a utilisé une partie de l'actif net non affecté. Cette augmentation est attribuable notamment à l'accroissement des activités du Musée. Les hausses les plus importantes ont été de 0,51 million de dollars pour les expositions et la programmation dans le cadre de l'élaboration de l'exposition permanente et itinérante *Canada : Jour 1*; de 0,33 millions pour les frais de marketing, de promotion et de reconnaissance relatifs à la campagne de publicité nationale; et de 0,47 million pour les frais liés au personnel découlant de l'augmentation prévue du nombre d'employés.

Situation financière

Au 31 décembre 2013, le total de l'actif s'élevait à 27,64 millions de dollars en comparaison de 22,08 millions au 31 mars 2013. L'augmentation de 5,56 millions de dollars découle de la hausse de la trésorerie de l'ordre de 6,82 millions, contrebalancée en grande partie par une diminution de 0,42 million des créances et de 1,09 million des immobilisations. La hausse de la trésorerie provient surtout des crédits reçus pour les projets de rénovation et d'agrandissement qui sont en cours actuellement. La diminution des immobilisations est occasionnée par l'amortissement.

Le total du passif a augmenté de 5,02 millions de dollars, atteignant 18,07 millions au 31 décembre 2013, en raison de la hausse nette de 4,68 millions des apports reportés afférents aux immobilisations et de l'augmentation de 0,70 million des produits reportés, contrebalancées par une baisse de 0,36 million des créditeurs et charges à payer. L'accroissement net des apports reportés afférents aux immobilisations découle des crédits reçus pour les projets d'immobilisations, contrebalancés par l'amortissement.

RISQUES D'ENTREPRISE

La direction n'a pas recensé de nouveaux risques d'entreprise par rapport à ceux décrits dans le rapport de gestion annuel de 2012-2013 et elle continue à surveiller les risques liés au projet d'immobilisations.

La chef de la direction,



Marie Chapman

La chef de la direction financière,



Kendall J. Blunden, CA

États financiers non audités

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

31 décembre 2013

DÉCLARATION DE RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers trimestriels conformément à la Norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État du Conseil du Trésor du Canada, ainsi que des contrôles internes qu'elle considère comme nécessaires pour permettre la préparation d'états financiers trimestriels exempts d'anomalies significatives. La direction veille aussi à ce que tous les autres renseignements fournis dans ce rapport financier trimestriel concordent, s'il y a lieu, avec les états financiers trimestriels.

À notre connaissance, ces états financiers trimestriels non audités donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière, des résultats d'exploitation et des flux de trésorerie de la société, à la date et pour les périodes considérées dans les états financiers trimestriels.

Les présents états financiers trimestriels n'ont pas été audités ou examinés par un auditeur externe.

La chef de la direction,



Marie Chapman

La chef de la direction financière,



Kendall J. Blunden, CA

Halifax, Canada
Le 19 février 2014

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État de la situation financière (non audité)

(en milliers de dollars)

	31 décembre 2013		31 mars 2013	
Actif				
Actif à court terme				
Trésorerie	9 925	\$	3 105	\$
Créances	171		589	
Stocks	155		154	
Charges payées d'avance	62		128	
	10 313		3 976	
Trésorerie et placements du fonds de dotation (note 4)	6 570		6 257	
Immobilisations	10 755		11 842	
Collections	1		1	
	27 639	\$	22 076	\$
Passif et actif net				
Passif à court terme				
Créditeurs et charges à payer	633	\$	993	\$
Produits reportés	860		156	
Apports reportés afférents aux immobilisations (note 5)	16 577		11 902	
Actif net				
Non affecté	2 947		2 692	
Grevé d'une affectation interne	282		282	
Gains (pertes) de réévaluation cumulés	1		(3)	
Fonds de dotation	6 339		6 054	
	9 569		9 025	
	27 639	\$	22 076	\$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État des résultats (non audité)
(en milliers de dollars)

	Trimestre terminé le		Neuf mois terminés le	
	31 décembre		31 décembre	
	2013	2012	2013	2012
Produits				
Exploitation (tableau 1)	282	\$ 252	\$ 1 129	\$ 1 070
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations transférées de la Société du Quai 21	129	129	387	388
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations reçus d'un apparenté	6	6	18	9
Dons	107	75	164	165
Intérêts et produits divers	21	15	51	48
	545	477	1 749	1 680
Charges (tableau 2)				
Expérience des visiteurs et création de liens	933	514	2 320	1 665
Services internes	870	970	3 100	2 841
Installations	912	940	2 819	2 626
	2 715	2 424	8 239	7 132
Résultat net d'exploitation avant les crédits et les produits financiers nets (perte nette) sur les placements du fonds de dotation	(2 170)	(1 947)	(6 490)	(5 452)
Crédits (note 6)	2 230	2 914	6 721	6 273
Produits financiers nets (perte nette) sur les placements du fonds de dotation	(41)	173	24	219
Résultat net d'exploitation	19	\$ 1 140	\$ 255	\$ 1 040

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État des gains et pertes de réévaluation (non audité)
(en milliers de dollars)

	Trimestre terminé le		Neuf mois terminés le	
	31 décembre		31 décembre	
	2013	2012	2013	2012
Gains (pertes) de réévaluation cumulés au début de la période	(154) \$	118 \$	(3) \$	68 \$
Gains (pertes) réalisés sur les placements du fonds de dotation, reclassés dans les résultats	84	(118)	84	(68)
Gains (pertes) non réalisés sur les placements du fonds de dotation	71	(62)	(80)	(62)
Gains (pertes) de réévaluation cumulés à la fin de la période	1 \$	(62) \$	1 \$	(62) \$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État de l'évolution de l'actif net (non audité)
(en milliers de dollars)

Trimestre terminé le	Non affecté	Grevé d'une affectation interne	Gains (pertes) de réévaluation cumulés	Fonds de dotation	31 décembre 2013	31 décembre 2012
Actif net au début de la période	2 928 \$	282 \$	(154) \$	6 277 \$	9 333 \$	7 819 \$
Résultat net d'exploitation	19	–	–	–	19	1 140
Gains (pertes) de réévaluation	–	–	155	–	155	(180)
Dotations reçues	–	–	–	62	62	226
Actif net à la fin de la période	2 947 \$	282 \$	1 \$	6 339 \$	9 569 \$	9 005 \$

Neuf mois terminés le	Non affecté	Grevé d'une affectation interne	Gains (pertes) de réévaluation cumulés	Fonds de dotation	31 décembre 2013	31 décembre 2012
Actif net au début de la période	2 692 \$	282 \$	(3) \$	6 054 \$	9 025 \$	7 625 \$
Résultat net d'exploitation	255	–	–	–	255	1 040
Gains (pertes) de réévaluation	–	–	4	–	4	(130)
Dotations reçues	–	–	–	285	285	470
Actif net à la fin de la période	2 947 \$	282 \$	1 \$	6 339 \$	9 569 \$	9 005 \$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État des flux de trésorerie (non audité)
(en milliers de dollars)

	Trimestre terminé le		Neuf mois terminés le	
	31 décembre		31 décembre	
	2013	2012	2013	2012
Activités de fonctionnement				
Crédits reçus	2 103	\$ 3 375	\$ 6 560	\$ 6 246
Autres rentrées de fonds	288	691	1 684	1 970
Sorties de fonds – personnel et fournisseurs	(2 282)	(2 083)	(7 210)	(8 975)
Intérêts reçus	18	14	48	47
	127	1 997	1 082	(712)
Activités d'investissement en immobilisations				
Acquisition d'immobilisations	(95)	(596)	(238)	(4 987)
	(95)	(596)	(238)	(4 987)
Activités d'investissement				
Augmentation de la trésorerie et des placements du fonds de dotation	(21)	(386)	(309)	(688)
	(21)	(386)	(309)	(688)
Activités de financement				
Crédits reçus pour l'acquisition d'immobilisations	3 420	–	6 000	2 250
Dotations reçues	62	226	285	470
	3 482	226	6 285	2 720
Augmentation (diminution) de la trésorerie	3 493	1 241	6 820	(3 667)
Trésorerie au début de la période	6 432	4 059	3 105	8 967
Trésorerie à la fin de la période	9 925	\$ 5 300	\$ 9 925	\$ 5 300

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Notes complémentaires (non auditées)

31 décembre 2013
(en milliers de dollars)

1. Pouvoir et objectifs

Le Musée canadien de l'immigration du Quai 21 (le « Musée ») a été constitué en vertu de la *Loi sur les musées*. Le Musée a été créé le 25 novembre 2010 et le transfert et la cession des actifs, des ententes et des documents de la Société du Quai 21 et de la Fondation du Quai 21 ont été effectués le 3 février 2011. Le Musée est une société d'État mandataire nommée à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et n'est pas assujéti aux dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

Le mandat du Musée est d'explorer le thème de l'immigration au Canada en vue d'accroître la compréhension du public à l'égard des expériences vécues par les immigrants au moment de leur arrivée au Canada, du rôle essentiel que l'immigration a joué dans le développement du Canada et de la contribution des immigrants à la culture, à l'économie et au mode de vie canadiens.

2. Méthodes comptables

Les présents états financiers non audités suivent les mêmes méthodes comptables et modalités de calcul que celles utilisées dans les états financiers annuels audités du Musée au 31 mars 2013 et pour l'exercice terminé à cette date.

3. Mode de présentation

Les informations fournies par voie de notes dans les présents états financiers non audités ne sont pas conformes à tous les égards aux dispositions des normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif du secteur public en matière d'états financiers annuels audités. Ces états financiers non audités doivent être lus dans le contexte du rapport de gestion pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2013 et des états financiers annuels audités du Musée au 31 mars 2013 et pour l'exercice terminé à cette date.

4. Fonds de dotation

La trésorerie et les placements du fonds de dotation sont constitués des éléments suivants :

	31 décembre 2013		31 mars 2013	
	Coût	Juste valeur	Coût	Juste valeur
Trésorerie et équivalents de trésorerie	112 \$	112 \$	161 \$	161 \$
Fonds de placement				
Instruments à taux fixe	4 620	4 474	4 265	4 234
Titres de capitaux propres internationaux	543	753	512	584
Actifs de substitution	1 294	1 231	1 322	1 278
	6 457	6 458	6 099	6 096
	6 569 \$	6 570 \$	6 260 \$	6 257 \$

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Notes complémentaires (non auditées)

31 décembre 2013

(en milliers de dollars)

5. Apports reportés afférents aux immobilisations

Les apports reportés afférents aux immobilisations représentent des apports d'immobilisations et des apports affectés à l'acquisition d'immobilisations. Les apports reportés sont amortis et passés en résultat selon la même méthode que les immobilisations connexes. Les variations du solde des apports reportés au cours des périodes sont comme suit :

Trimestre terminé le	Transfert de la Société du Quai 21	Crédits	Autres apports	31 décembre 2013
Solde au début de la période	1 150	\$ 12 239	\$ 210	\$ 13 599
Ajouter :				
Crédits reçus pour l'acquisition d'immobilisations	–	3 420	–	3 420
Déduire :				
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	(129)	(307)	(6)	(442)
Solde à la fin de la période	1 021	\$ 15 352	\$ 204	\$ 16 577

Neuf mois terminés le	Transfert de la Société du Quai 21	Crédits	Autres apports	31 décembre 2013
Solde au début de la période	1 408	\$ 10 272	\$ 222	\$ 11 902
Ajouter :				
Crédits reçus pour l'acquisition d'immobilisations	–	6 000	–	6 000
Déduire :				
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	(387)	(920)	(18)	(1 325)
Solde à la fin de la période	1 021	\$ 15 352	\$ 204	\$ 16 577

Exercice terminé le	Transfert de la Société du Quai 21	Crédits	Autres apports	31 mars 2013
Solde au début de l'exercice	1 925	\$ 9 107	\$ 237	\$ 11 269
Ajouter :				
Crédits reçus pour l'acquisition d'immobilisations	–	2 250	–	2 250
Déduire :				
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	(517)	(1 085)	(15)	(1 617)
Solde à la fin de l'exercice	1 408	\$ 10 272	\$ 222	\$ 11 902

La partie inutilisée des apports reportés afférents aux immobilisations était de 5 822 \$ au 31 décembre 2013 (60 \$ au 31 mars 2013). Les autres apports reçus d'un apparenté ont été versés par l'Administration portuaire d'Halifax en vertu du bail des installations au Quai 21.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Notes complémentaires (non auditées)

31 décembre 2013
(en milliers de dollars)

6. Crédits

Pour réaliser son mandat, le Musée dépend du financement public qui comprend ce qui suit :

	Trimestre terminé le		Neuf mois terminés le	
	31 décembre		31 décembre	
	2013	2012	2013	2012
Crédits parlementaires accordés				
Budget principal des dépenses	18 450 \$	9 950 \$	18 450 \$	9 950 \$
Partie du crédit pour des projets en immobilisations	(10 750)	(2 250)	(10 750)	(2 250)
Partie du crédit pour des charges futures	(1 899)	(2 204)	(1 899)	(2 204)
Montant reçu au cours des trimestres antérieurs	(3 878)	(2 871)	–	–
Crédits reçus pour le fonctionnement de la période considérée	1 923	2 625	5 801	5 496
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	307	289	920	777
Crédits comptabilisés en résultat	2 230 \$	2 914 \$	6 721 \$	6 273 \$

Les crédits de 759 \$ reçus en lien avec le trimestre se terminant le 31 mars 2014 est comptabilisé dans les produits reportés (750 \$ au 31 décembre 2012).

7. Chiffres de la période précédente

Certains chiffres de la période précédente ont été reclassés pour être conformes à la présentation adoptée dans la période considérée.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Tableau 1 – Produits d'exploitation (non audité)
(en milliers de dollars)

	Trimestre terminé le		Neuf mois terminés le	
	2013	31 décembre 2012	2013	31 décembre 2012
Location de salles	127 \$	114 \$	322 \$	344 \$
Boutique	72	62	295	242
Vente de billets pour les expositions	33	31	222	205
Événements spéciaux	31	31	206	210
Centre d'histoires de famille	13	9	62	51
Programmation	6	5	22	18
	282 \$	252 \$	1 129 \$	1 070 \$

Tableau 2 – Charges (non audité)
(en milliers de dollars)

	Trimestre terminé le		Neuf mois terminés le	
	2013	31 décembre 2012	2013	31 décembre 2012
Frais liés au personnel	1 159 \$	1 046 \$	3 507 \$	3 035 \$
Amortissement des immobilisations	442	424	1 325	1 174
Loyer	287	274	859	831
Exposition et programmation	372	76	671	165
Marketing, promotion et reconnaissance	15	25	447	117
Services professionnels et spéciaux	102	80	275	347
Coût des marchandises vendues	85	66	269	232
Réparation, entretien et exploitation de l'édifice	68	118	228	272
Services publics	70	75	202	161
Fournitures de bureau et administration	35	74	125	164
Fournitures et services de fonctionnement	41	76	111	345
Paiement en remplacement d'impôts	15	34	105	134
Formation et perfectionnement professionnel	18	46	96	136
Frais de déplacement	6	10	19	19
	2 715 \$	2 424 \$	8 239 \$	7 132 \$